

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: GVFA1

**Glass freezer - 52.5 litres - with 1 glass door**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GGM Gastro Glass Freezer (52.5 Litres) - Model GVFA1

### 1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Glass Freezer GVFA1. This high-quality glass freezer is designed for efficient storage and display of frozen goods. With a capacity of 52.5 litres and a single glass door, this freezer combines practicality with a sleek design that enhances any professional kitchen or shop environment.

### 2. Safety Information

- Electrical Safety: Ensure the freezer is connected to a suitable electrical outlet. Use a properly rated extension cord if necessary.
- Installation Location: Place the freezer on a flat surface, away from direct sunlight and heat sources to ensure optimal performance.
- Ventilation: Maintain proper ventilation around the unit. Avoid blocking air vents to prevent overheating.
- Operation: Do not overload the freezer. Adhere to the maximum capacity to ensure safe operation.
- Child Safety: Keep the freezer out of reach of children. Lock the door if applicable.
- Cleaning: Disconnect the power before cleaning. Use only recommended cleaning agents.
- Repair: Do not attempt to repair the unit yourself. Contact a professional if servicing is required.

### 3. Product Overview and Specifications

- Model: GVFA1
- Capacity: 52.5 Litres
- Door Type: 1 Glass Door
- Temperature Range: -18°C to -22°C
- Power Supply: 220-240V / 50Hz
- Cooling System: Static cooling
- Energy Consumption: 0.4 kWh/24h
- Dimensions: 600 mm (W) x 600 mm (D) x 850 mm (H)
- Weight: 50 kg

### 4. Setup and Installation

- Unboxing: Carefully remove the freezer from its packaging. Check for any visible damages.
- Placement: Set the freezer on a level surface. Ensure there is at least 10 cm of space on all sides for ventilation.
- Connecting Power: Plug the unit into an appropriate electrical outlet. Ensure voltage matches the specifications.
- Adjusting Settings: Set the desired temperature using the control panel. Allow the freezer to reach the desired temperature before loading with products.

### 5. Operation

- Temperature Control: Use the digital display to monitor and adjust the temperature settings. Aim for a consistent temperature of -18°C to -22°C for optimal preservation.
- Loading Products: Load products in an organized manner to allow for good airflow within the unit. Avoid blocking air vents.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Interior Cleaning: Use a damp cloth and mild detergent to clean the interior. Rinse and dry thoroughly.
- Exterior Cleaning: Wipe the exterior with a soft cloth. Avoid harsh chemicals.
- Regular Maintenance: Check the door seals regularly for integrity and ensure they are clean. Inspect the condenser coils for dust and debris.

### 7. Troubleshooting

- Problem: Freezer is not cooling
  - Solution: Check if the power is connected, and the thermostat is set correctly.
- Problem: Frost build-up
  - Solution: Defrost the unit if excessive frost accumulates and check door seals.
- Problem: Unusual noises
  - Solution: Ensure the freezer is level and that nothing is obstructing the fan.

### 8. Disposal

Dispose of the freezer in accordance with local regulations for electrical appliances. Do not dispose of in regular waste. Contact your local waste management service for proper disposal methods.

### 9. Contact

For any inquiries or support, please contact:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro.

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den GGM Gastro Glass Freezer 52,5 Liter mit 1 Glastür - GVFA1

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den GGM Gastro Glass Freezer GVFA1 entschieden haben. Dieser Gefrierschrank mit einer Kapazität von 52,5 Litern ist ideal für die gewerbliche Nutzung, um Ihre Lebensmittel und Getränke sicher und effizient zu lagern.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nur im vorgeschriebenen Bereich und stellen Sie sicher, dass es auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.
- Halten Sie während des Betriebs ausreichend Platz um die Lüftungsöffnungen, um Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Gefrierschrank nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Stromkabel auf Beschädigungen und vermeiden Sie es, das Gerät mit einem beschädigten Kabel zu betreiben.
- Bei Störungen oder Beschädigungen des Gerätes ziehen Sie sofort den Stecker und kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Benutzung.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: GVFA1
- Kapazität: 52,5 L
- Tür: 1 Glastür
- Temperaturbereich: -18°C bis -22°C
- Kühlmittel: R600a
- Energieverbrauch: 0,4 kWh/24h
- Abmessungen (B x T x H): 600 x 600 x 850 mm
- Gewicht: 45 kg

## 4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie den Gefrierschrank vorsichtig aus der Verpackung.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und sorgen Sie dafür, dass es stabil steht.
- Schließen Sie das Stromkabel an eine geeignete Steckdose an (230V, 50Hz).
- Stellen Sie sicher, dass mindestens 10 cm Freiraum um das Gerät vorhanden ist, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Transport mindestens 2 Stunden ruhen, bevor Sie es einschalten, damit das Kühlmittel sich stabilisieren kann.

## 5. Betrieb

- Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mithilfe des Thermostats ein.
- Warten Sie einige Stunden, bis die angestrebte Temperatur erreicht ist, bevor Sie Lebensmittel einlagern.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Temperaturanzeigen und stellen Sie sicher, dass die Kühlung ordnungsgemäß funktioniert.

## 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und mildes Reinigungsmittel für die Innenreinigung.
- Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsschwämme, um Kratzer zu verhindern.
- Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes ebenfalls mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen der Tür und reinigen Sie sie, um einen ordnungsgemäßen Verschluss zu gewährleisten.

## 7. Fehlerbehebung

- Gerät kühlt nicht: Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist und die Temperatur richtig eingestellt ist.
- Übermäßiges Frosten: Überprüfen Sie, ob die Tür dicht schließt und ob Lebensmittel den Luftstrom behindern.
- Geräusche: Ein leichtes Geräusch während des Betriebs ist normal. Übermäßige Geräusche könnten auf eine Fehlfunktion hinweisen.
- Bei anhaltenden Problemen kontaktieren Sie den Kundenservice.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften für Elektrogeräte. Entfernen Sie das Kühlmittel vor der Entsorgung durch einen qualifizierten Techniker und recyceln Sie die Materialien, wo dies möglich ist.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an uns:

- E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220

- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie GGM Gastro gewählt haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gefrierschrank.

# NL NEDERLANDS

Product Manual: GGM Gastro Glass Freezer 52.5 Litres with 1 Glass Door (GVFA1)

---

## 1. Algemeen Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de GGM Gastro Glass Freezer met een inhoud van 52,5 liter en één glazen deur (model GVFA1). Dit product is ontworpen voor efficiëntie en gebruiksgemak, ideaal voor commerciële omgevingen zoals restaurants, cafés en winkels.

---

## 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid: Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat correct is aangesloten op een geaard stopcontact. Gebruik geen verlengkabels.
- Temperatuur: Laat het apparaat niet aan staan bij temperaturen onder de -10°C of boven de 30°C.
- Voorkomen van schade: Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Brandveiligheid: Houd brandbare materialen uit de buurt van het apparaat.
- Onderhoud: Onderhoud het apparaat regelmatig om veilige werking te garanderen.
- Verantwoordelijkheid: Kinderveiligheid: Dit is geen speelgoed; houd kinderen weg van het apparaat.

---

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: GVFA1
- Capaciteit: 52,5 liter
- Afmetingen (hxbxd): 850 mm x 600 mm x 540 mm
- Temperatuur bereik: -18°C tot -22°C
- Energieverbruik: 0,6 kWh/dag
- Deursysteem: 1 glazen deur
- Verlichting: Binnenverlichting LED
- Koelsysteem: Ventilated
- Kleur: Zwart met glazen deur
- Gewicht: 42 kg

---

## 4. Installatie en opstelling

1. Locatie: Plaats de vriezer op een vlakke, stevige ondergrond, uit de buurt van directe zonneschijn of warmtebronnen.
2. Ruimte: Zorg voor voldoende ventilatie rondom het apparaat. Houd minstens 10 cm afstand aan alle zijden.
3. Aansluiting: Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Controleer of de netspanning overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
4. Instellen: Zet de temperatuurinstellingen op de aanbevolen waarden en laat het apparaat minimaal 2 uur draaien voordat u het vult met producten.

---

## 5. Bediening

1. Temperatuurregeling: Stel de gewenste temperatuur in met de digitale thermostaat.
2. Verlichting: De binnenverlichting schakelt automatisch in wanneer de deur wordt geopend.
3. Deur: Open de deur voorzichtig en sluit deze altijd goed af om energieverlies te voorkomen.

---

## 6. Schoonmaak en onderhoud

- Regelmatige reiniging: Maak de binnen- en buitenkant van de vriezer regelmatig schoon met een mild schoonmaakmiddel en een vochtige doek.
- Ontdooiing: Ontdooi de vriezer indien nodig. Zet de vriezer eerst uit en laat het ijs smelten.
- Condensatoren: Controleer regelmatig de condensatoren en maak deze schoon om een efficiënte werking te waarborgen.

---

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: De vriezer koelt niet voldoende.
- Oplossing: Controleer of de deur goed is gesloten en of de temperatuursensor goed functioneert.
  
- Probleem: Er is een stroomuitval.
- Oplossing: Controleer de zekeringen en aansluitingen.
  
- Probleem: Condensatie aan de binnenkant.
- Oplossing: Zorg dat de deur niet te lang open blijft staan.

---

## 8. Afvoer

Bij het buiten gebruik nemen van het apparaat:

- Zorg voor een milieuvriendelijke afvoer. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf voor de beste manier van afvoeren.
- Verwijder de stekker van het stopcontact en laat restvocht volledig op natuurlijke wijze verdampen.

---

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

---

Bedankt voor uw aankoop en veel plezier met uw GGM Gastro Glass Freezer!

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Congelador de Vidrio de 52,5 Litros con 1 Puerta de Vidrio

---

## 1. Información General

El Congelador de Vidrio de 52,5 Litros es ideal para el almacenamiento de productos congelados. Con un diseño elegante y funcional, es perfecto para tiendas de helados, supermercados y restaurantes.

---

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Apropriado:** Este congelador está diseñado exclusivamente para el almacenamiento de alimentos. No debe ser utilizado para ningún otro propósito.
- **Instalación:** Asegúrese de que el congelador esté instalado en una superficie nivelada y estable. Mantenga una distancia adecuada de las paredes para una correcta circulación del aire.
- **Conexión Eléctrica:** Verifique que la tensión de suministro eléctrica corresponda al requerido por el congelador. Evite el uso de extensiones poco seguras.
- **Carga del Congelador:** No sobrecargue las baldas. Mantenga un espacio adecuado para la circulación del aire entre los productos.
- **Mantenimiento:** Realice un mantenimiento periódicamente para asegurar un funcionamiento seguro y eficiente.
- **Peligros:** Este aparato contiene productos refrigerantes que pueden ser dañinos. En caso de fuga, ventile inmediatamente el área.
- **Niños:** Mantenga el congelador fuera del alcance de los niños. Este aparato no debe ser utilizado por personas con discapacidad física o mental sin supervisión.

---

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones Técnicas

- Capacidad: 52,5 Litros
- Dimensiones (An x Al x Prof): 600 x 850 x 550 mm
- Temperatura: -18°C a -23°C
- Clase energética: A+
- Voltaje: 220V-240V
- Frecuencia: 50Hz
- Potencia: 150W
- Material: Puerta de vidrio templado

---

## 4. Configuración e Instalación

1. **Desembalaje:** Retire el congelador de su embalaje. Asegúrese de que todos los componentes estén presentes.
2. **Ubicación:** Coloque el congelador en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de calor y luz solar directa.
3. **Conexión Eléctrica:** Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada. Asegúrese de que no haya daños en el cable.
4. **Nivelación:** Utilice un nivel para confirmar que el congelador esté nivelado. Ajuste los pies si es necesario.
5. **Enfriamiento Inicial:** Encienda el congelador y déjelo funcionar vacío durante al menos 4 horas para que alcance la temperatura deseada.

---

## 5. Operación

- **Control de Temperatura:** Ajuste la temperatura usando el panel de control. Verifique que la temperatura se mantenga entre -18°C y -23°C.
- **Almacenamiento de Alimentos:** Organice los alimentos en el congelador dejando espacio para la circulación del aire.

No coloque alimentos calientes directamente.

---

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza: Apague y desenchufe el congelador antes de limpiar. Use un paño húmedo con jabón suave.
- Descongelación: Si hay hielo acumulado, descongele el congelador manualmente. Nunca use objetos afilados para despegar el hielo.
- Mantenimiento Regular: Revise regularmente el estado eléctrico y físico del congelador. Limpie el condensador y la junta de la puerta.

---

## 7. Solución de Problemas

- El congelador no enfría: Verifique la conexión eléctrica y ajuste la temperatura en el panel de control.
- Ruidos extraños: Asegúrese de que el congelador esté nivelado y que no haya objetos en contacto con el compresor.
- Condensación en la puerta: Compruebe que la puerta esté bien sellada y no esté abierta por períodos prolongados.

---

## 8. Eliminación

Este producto debe ser desechado de manera adecuada y conforme a la normativa local de residuos. No lo deseche con los desperdicios domésticos. Consulte a su servicio de reciclaje local.

---

## 9. Contacto

Para preguntas o soporte adicional, póngase en contacto con nosotros:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

---



# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit - Congélateur en Verre 52,5 Litres avec 1 Porte en Verre (GVFA1)

## 1. Informations Générales

Félicitations pour l'achat de votre congélateur en verre GVMFA1. Ce produit est conçu pour conserver vos aliments à la température optimale, tout en permettant une visualisation facile grâce à sa porte en verre.

## 2. Informations de Sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le congélateur.
- Ne jamais plonger le congélateur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité de flammes ou de sources de chaleur.
- Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface plane et stable.
- N'ouvrez pas la porte trop longtemps pour éviter la condensation à l'intérieur.
- Ne surchargez pas le congélateur pour garantir un flux d'air adéquat.
- En cas de dommages au câble d'alimentation, faites-le remplacer par un technicien qualifié.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants sans surveillance.

## 3. Présentation et Spécifications du Produit

- Capacité : 52,5 litres
- Dimensions : 55 cm (L) x 57 cm (P) x 82 cm (H)
- Poids : 35 kg
- Température : -18°C à -22°C
- Type d'énergie : Électrique
- Classe énergétique : A+
- Couleur : Noir avec porte en verre

## 4. Installation et Mise en Place

- Déballez le congélateur de l'emballage et retirez tous les matériaux protecteurs.
- Placez le congélateur dans un endroit bien aéré, loin de toute source de chaleur.
- Assurez-vous que l'appareil est de niveau. Utilisez un niveau à bulle pour vérifier.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique appropriée.
- Attendez au moins 3 heures avant d'allumer le congélateur pour permettre au réfrigérant de s'installer correctement.

## 5. Fonctionnement

- Réglez la température souhaitée à l'aide du contrôleur situé à l'intérieur de l'appareil.
- Chargez les aliments seulement lorsque la température interne a atteint le niveau souhaité.
- Ne surchargez pas le congélateur, laissez un espace pour une circulation d'air suffisante.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez le congélateur avant tout nettoyage.
- Utilisez un mélange d'eau tiède et de bicarbonate de soude pour nettoyer l'intérieur.
- Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.
- Nettoyez les joints de porte pour assurer leur bon fonctionnement.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des substances abrasives ou des solvants.

## 7. Dépannage

- Si le congélateur ne fonctionne pas, vérifiez que l'appareil est bien branché et que la prise fonctionne.
- Si la température est trop élevée, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstruction de la circulation d'air.
- Pour toute autre anomalie, faites appel à un technicien qualifié.

## 8. Élimination

- Ne jetez pas le congélateur avec les déchets ménagers.
- Respectez les réglementations locales sur le recyclage des appareils électroniques.
- Contactez votre entreprise locale de gestion des déchets pour connaître les options de dépôt.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter notre service à la clientèle :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi le congélateur GVMFA1. Nous espérons qu'il répondra à vos attentes.

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Congelatore in Vetro 52,5 Litri con 1 Porta in Vetro

## 1. Informazioni Generali

Benvenuto nel manuale del congelatore in vetro da 52,5 litri. Questo apparecchio è progettato per la conservazione sicura e ottimale di bevande e cibi. Ti invitiamo a leggere attentamente questo manuale per garantire un uso corretto e sicuro del prodotto.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Assicurati che il congelatore sia utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto.
- Mantieni il congelatore lontano da fonti di calore e luce diretta.
- Non sovraccaricare il congelatore oltre la capacità consigliata.
- Evitare l'uso di utensili appuntiti o abrasivi sulle superfici interne ed esterne.
- Non immergere il congelatore in acqua o altre sostanze liquide.
- In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente il congelatore dalla presa di corrente.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare prolunghe danneggiate o soggette a usura.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: GVFA1
- Capacità: 52,5 Litri
- Tipo di porta: Vetro
- Dimensioni: 650 mm (H) x 545 mm (L) x 610 mm (P)
- Alimentazione: 220-240 V, 50-60 Hz
- Temperatura di esercizio: -18 °C a -20 °C
- Refrigerante: R600a
- Classe energetica: A+

## 4. Installazione e Setup

- Posiziona il congelatore su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore.
- Lascia uno spazio adeguato attorno al congelatore per una corretta ventilazione.
  - Collega il congelatore a una presa di corrente adeguata e verifica che la tensione sia conforme alle specifiche indicate.
- Accendi il congelatore e impostalo alla temperatura desiderata.
- Attendere almeno 24 ore prima di caricare alimenti nel congelatore, per assicurare che raggiunga la temperatura corretta.

## 5. Operazione

- Aprire la porta del congelatore e inserire gli alimenti o le bevande come desiderato.
- Regolare la temperatura utilizzando il termostato presente all'interno del congelatore.
- Assicurarsi che la porta sia sempre chiusa correttamente per mantenere la temperatura interna.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare sempre il congelatore prima di procedere alla pulizia.
- Utilizzare un panno umido con un detergente sicuro per pulire l'interno e l'esterno del congelatore.
- Non utilizzare prodotti chimici abrasivi o forti.
- Svuotare e pulire il congelatore regolarmente per mantenere l'igiene.
- Verificare e rimuovere eventuali accumuli di ghiaccio.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il congelatore non si accende, controlla la presa di corrente e il fusibile.
- Se non raggiunge la temperatura desiderata, verifica che il termostato sia corretto.
- Se ci sono perdite d'acqua, controlla la guarnizione della porta.
- Contattare l'assistenza se si verificano problemi persistenti.

## 8. Smaltimento

- Non smaltire il congelatore insieme ai rifiuti domestici.
- Contattare il servizio locale di raccolta per il corretto smaltimento degli apparecchi elettronici.
- Assicurarsi di rimuovere il refrigerante secondo le normative locali.

## 9. Contatto

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania